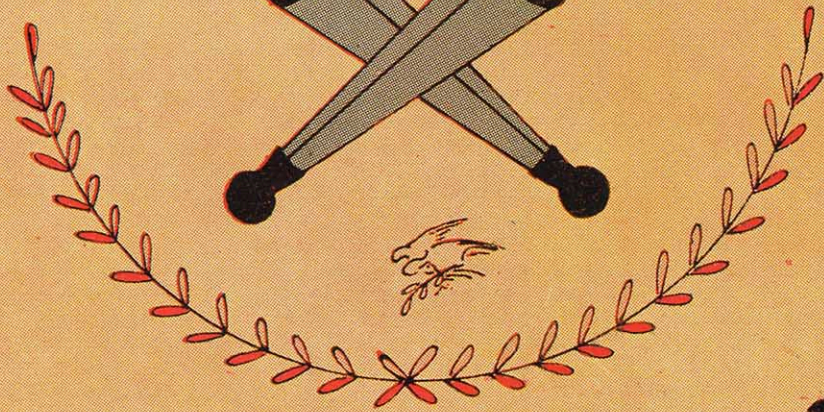
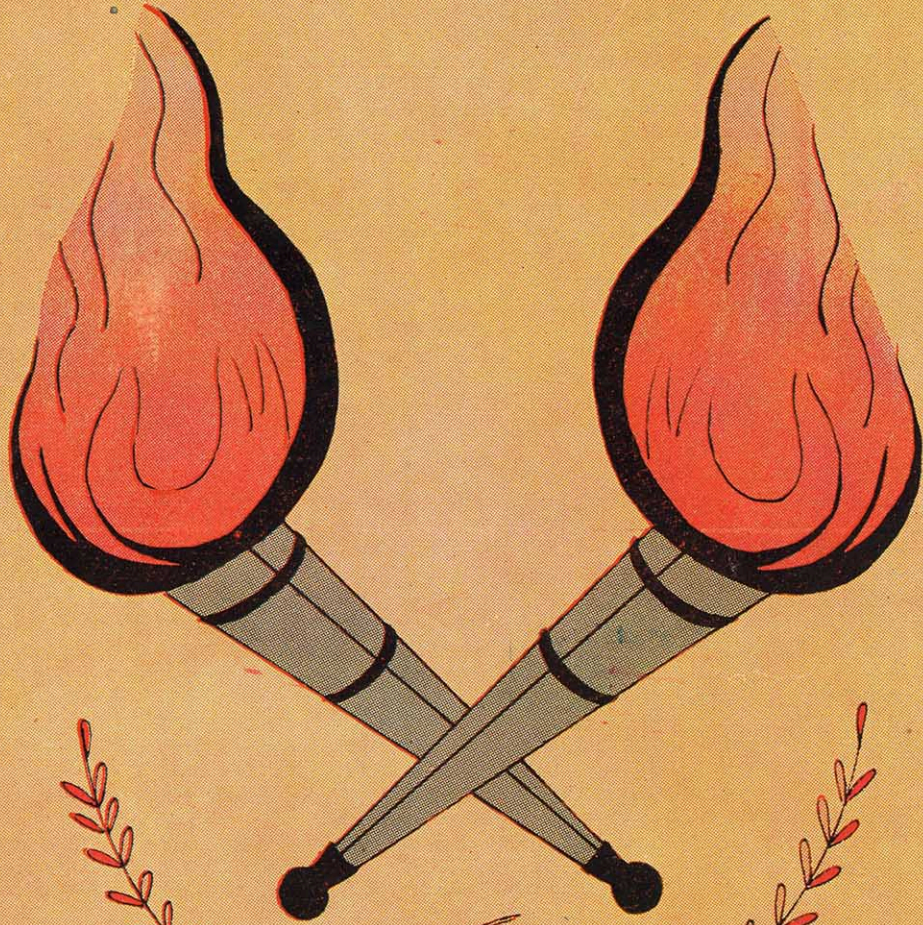


新加坡中華女子中學 初中叙別晚會特刊





節 目 表

(一) 歌 詠 : 畢業班合唱團

(二) 舞 蹈 :

(A) 健身舞 畢業班

(B) 採茶舞 高一聯

(C) 新疆舞 初二聯

(D) 採棉舞 畢業班

(E) 邊疆舞 畢業班

(F) 轉動舞 初一聯

(G) 兄妹開荒 畢業班

(三) 歌 舞 劇 : 結婚小唱 畢業班

(四) 戲 劇 : 生命的幼苗 畢業班



刊前語

黃秀琴

藝術者，所以涵養德性，陶冶身心促進高尚之情緒，使人生達於真善美之域，凡有價值之藝術，小而可表現作者之個性，大而表現民族之精神進而求世界文化之昌盛。

戲劇舞蹈音樂皆為藝術之一，學校教育每重視之，蓋戲劇乃綜合之藝術，人生之縮影，時代之明鏡，戲劇反映社會眾生相之嘴臉，忠奸善惡，活現於舞台之上，旨在啟發人之善心警惕人之浮夸使避邪辟而超敦厚，高尚之舞蹈足以表現青春活力，訓練健美之體態，振民族雄壯激昂之氣，勵薄俗而挽頹風，音樂之力感人至深，古語有謂「宣氣和情莫善於樂，移風易俗莫善於樂」曾劇鼓而敗齊師，張良吹蕭而散楚軍，由此可証音樂之化，人實有風行草偃之效矣。

本校初中第四屆畢業同學為聯絡師生家長之感情促進高尚之娛樂，自動籌備「叙別晚會」將表演戲劇舞蹈音樂等，並招待社會人士以期提高研究藝術之興趣，然諸同學以畢業，在即功課繁忙，排演練習之時間甚暫，演出時容或未能盡如人意，唯求社會人士予以善意之批評及指示。當茲刊付梓，同學索序於予，予以具熱情可喜，虛心研究藝術之精神可嘉，因為之序以弁卷端。

目錄

刊前語

黃秀琴

我們的話

籌委會

談談我們的遊藝工作

遊藝股

我們的歌詠

遊藝股

雜誌事務工作

事務股

名人錄

遊藝股

舞蹈

- 邊疆舞
- 健身舞
- 新疆舞
- 採棉舞
- 採茶舞

歌舞劇：結婚小唱

戲劇：生命的幼苗

歌曲

- 秋收
- 結婚小唱
- 播種之歌
- 新女性
- 彼岸
- 快樂在眼前
- 兄妹開荒

編後語

編委會

鳴謝

出版者：中華一九五四年高初中畢業班
 編輯者：特刊編輯委員會
 承印者：文藝印務公司
 出版日期：十二月一日

幾年來星洲戲劇運動的蓬勃，是足以令人感到歡欣鼓舞的。單就今年來說，已有中正戲劇研究會的「家」，南僑女中戲劇組的「女子公寓」，中教戲劇團的「原野」相繼演出，皆獲得好評。又近年來各校畢業班同學都舉行盛大的叙別晚會。因此，我們這群好學好動的青年也躍躍欲試，倘使我們也能來一個叙別晚會——本校復校後破天荒的叙別晚會，那是多麼好啊！

經過畢業班同學大會的通過，我們的籌備委員會，馬上組織起來。並由籌備委員會當場選出了各部門

我們的話

籌委會

工作人員，積極進行工作。可是，正當我們忙碌於籌備中，突然遇到「五一三」不幸事件的發生，而且提前放假，所以，我們不得不把工作暫時擱下來，第二學期剛開始，我們要加緊籌備我們的叙別晚會了，可是不幸當時「華校」學生的課外活動又在被禁止中，我們的叙別晚會不是將要再度陷入停頓中嗎？但是，同學們對這件事，都抱有絕大的信心，本着百折不撓，始終不懈的精神，爭取這正當的，合理的學習機會，經過了不少的困難，我們到底得到校方的許可與

協助，於是，我們的工作便初步展開了。

我們學識經驗都是淺薄和幼稚的，對於各方面的工作都很生疏，可是我們還是毅然去嘗試，雖在時間上，經濟上，能力上，我們都感到困難，但我們絕不氣餒，我們反而更加奮發，更加努力，我們深深地體會到「經驗是從實踐中得來的」。我們是一群熱情奔放的青年，我們有的是不怕艱難的學習精神。

演出時錯誤實在所不免的，我們願以會最虔誠的態度去接受社會人士給予我們正確的批評與指示。

快要別離了親愛的良師益友，我們深知師友期望我們的苦心，我們將踏上艱險的仕途，我們將以自己的力量去創造真、善、美的人生，因為未來的時代是屬於我們的。

別離了，親愛的良師益友，三年來，質疑問難，我們將永感戴師長和顏善誘之恩，三年來，同窗共視，我們將長懷同學切磋規勸之德，在這揮巾道別的當兒，我們恭敬地祝福栽培我們的母校，我們的師友，前程遠大！

職員表

籌備委員會：

主席：(正) 梁瓊鳳

(副) 鄭漢華

文書：(正) 羅麗玉

(副) 謝世蘭

財政：(正) 連美珍

(副) 符月梅

事務：(正) 羅旭和

(副) 高惠春

林月英

符月蘭

李仔金

游藝：(正) 王玉雲

(副) 陳明賢

莫桂開

藍玉清

楊潔

李翠英

楊南燕

賴麗珠

李連珍

何子英

池益芬

戴秀鳳

郭東春

高愈春

陳碧蘭

查賬：林岳輝 王惠卿

談談我們的遊藝工作

游藝股

本校自復校後已畢業三屆了。這次，我們第四屆畢業班大着膽要來嘗試，開個叙別晚會，希望在這色情文化迷漫的新市，盡我們一點小小的力量，介紹些健康娛樂。

在整個叙別會中，遊藝股的工作是最重要與煩雜的。成功、與否，關鍵在遊藝股身上。所以當同學選我們為遊藝股的時候，心裏感到驚喜交集。驚的是不知我們能否把這項工作做好？喜的是有個良好機會，讓我們學習。

這項工作起初我們感覺到非常棘手，單是選擇節目，就感到相當困難。以舞蹈方面來說：選那個，是人家演過的，選這個，也是人家演過的。場面太大的又怕不能勝任。費了好些時間，才選到幾個舞蹈及歌劇。其中雖然有些人家演過了，但在無可奈何之下，只好採用它。在話劇方面嗎，更是頭痛。翻譯本及多幕劇，又不敢去動它，怕經費及能力上沒有十分把握，時間太長或太短的，又不好，男演員太多的也不行，這些條件可就苛刻了。但是，無論怎樣困難，總得要設法去解決它，於是擴大範圍徵求各班同學幫助選材料。費了九牛二虎之力，才選到比較適當的三個劇本。至於歌詠却較易於選到恰當的歌曲。

各項材料，大體上已選到了，但難題接着又來了；怎樣開始進行工作呢？因為我們這一群都是門外漢。可是，我們都深深知道這項工作是具有重大意義的，就是有天大的困難，都得想法子去克服它。照這樣的情形看來，非要請別校幫忙不可了。這麼一來，大家又手忙腳亂的請這個那個來協助；幸虧友校同學都很熱誠幫助我們，工作才能順利地進行。

各項節目在起初幾次練習過程中，我們又碰到各種困難。就歌詠來說吧：在每次練習的時間內，總有很多同學缺席。問她們嗎？理由可真多哩，不是沒有空，就是什麼功課沒有做完；或是媽媽要罵，由此可說同學們對叙別會的認識還不

够。這一下可就使負責該項工作的同學大傷腦筋。每次我們開檢討會時，總是哭喪着臉，向大家訴苦似的。困難是要人去克服的呀，我們堅信着這點，所以經過多次的勸說後，缺席也就逐漸減少了。後來中正中學缺少女聲，有徵求兩校聯合之意。於是我們便召開會議討論，結果，大家都認為：第一我們目前正苦於找不到適合的指揮；第二如果只有女聲也不大好聽，若兩校同學配合起來，不是很好嗎？根據這兩點理由，我們便和中正組成百人合唱團。至此男女聲及指揮的問題總算獲得圓滿解決了。拿舞蹈來講吧，同學們對它是比較新奇的，雖然平常集體舞也跳過，但舞台上的舞蹈，多數都沒有嘗試過，大家都有躍躍欲試之意，所以練習時，缺席現象很少，可是每次練習時間如果太長，便發生問題。因同學們向來放學就提着書包奔回家，忙家務，忙功課，現在要她們留久一點實在困難。爲了這點，所以有時練習時間過久，她們便急着要回家，影响到練習情緒；還有一部份同學很害羞，和男演員在一起練習時，總是臉紅耳赤，手脚冰冷，心曠跳得特別厲害，緊張到不得了，這也影响到練習的成果；在休息的時候嗎，女同學又老是愛擠在一堆，不敢和男演員互相討論，學習，這又是減低效率的一點。以上所述三點，由負責同學和演員們經過檢討多次後，已經克服了許多許多。至於話劇方面，因人數較少，倒也沒有甚麼問題。

離演期只有一個月了，各項工作現在都不斷地加緊練習。我們深信，困難是隨時隨地都會接二連三而來的，但事在人爲，何況我們有的是一股熱力與鋼鐵一般的信心，相信無論什麼困難，在大家的協力合作下，困難是會在我們面前低頭的。

最後，我們相信這次的演出，缺點一定很多，希望諸位來賓和觀衆們多多給予我們正確的批評，那就感激不盡了。

我 們 的 歌 詠

遊 藝 股

初三同學，憑着火一般的熱忱與信心：終於打破了歷年沉悶的氣氛，破例的首次把歌詠會搞

起來了。畢業班歌詠隊也應叙別會之需要而產生了。

歌詠隊的籌備經過：

叙別籌備會成立之後，組織歌詠隊的重責竟落在我們身上來了。面對着這項生疏從未搞過的新工作的降臨，頓時，使我們感到渾身大汗，措手不及，真不知從何做起。不是嗎？像我們這種比「半桶水」還糟的，對音樂毫無修養的我們怎樣能搞出一個像樣的歌詠隊呢？我們真不敢想像。可是，同學們總以：「放心吧？經驗是從實際工作及學習過程中培養起來的，不懂就得學到懂

……」這些話來鼓勵我們，這含有哲理的語氣，我們也只好硬着頭皮，憑着同學們所說的：「不懂就得學到懂」的態度，把工作接下來了。

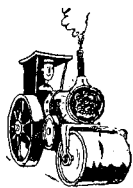
經過簡單的手續（報名）之後，參加歌詠的同學也很踴躍。人數有四十多名，這個數目對於一個歌詠隊的組成，可說是合格了。但是，一連的串難題，立刻接踵而來：請誰担任鋼琴伴奏呢？再說一個歌詠隊總需有個指揮啊！

經過一番磋商，終於得到陳金鑽先生的幫助，為我們歌詠伴奏。但陳先生一人怎能任伴奏，又任指揮呢？況且陳先生每星期僅能抽一天的時間出席，其餘練習時間，無法親自出馬。不得已，只好在其他練習的時間，暫聘請一兩位同學伴奏。所聘任之同學對音樂雖有心得，但由於教學缺少經驗，因而不能把握同學的學習情緒。這麼一來，學習熱情直降至零度，出席者，寥寥無幾，真是越來越糟。到了這種慘淡可怕的景象下，我們焦急異常。但事情既發展到此地步，也總得想一個辦法挽回這危局啊！於是我們盡了自己最大的努力，費了九牛二虎的工夫，總算「上天有靈，不負有心人」，歌詠伴奏，得到友校樂意的幫助而解決了。至此，焦急的心情，才算稍微平靜下來。

「五一三」慘案發生了。在「迅雷不及掩耳」下「提早放假」的命令公佈了，我們因來不及通知，假期練習只得停頓下來。

開學後，歌詠隊經過一番整頓之後，也立刻恢復過來了。適在此時，籌備會同學得悉中正畢業班歌詠隊，因苦於缺少女音部，有意與我們歌詠隊聯合。籌備會對此事立刻提出研究。研究結果，同學們也一致認為這是一種頂好的「妙法」，因為我們也需要男音部哩！何況到目前，我們正苦於聘請不到歌詠指揮呢！這對我們真是一舉兩得，於雙方說更可謂「各得其益」也。就這樣子我們兩校代表，在極度融洽的氣氛中，達到最後「協定」——同意。由此我們兩校畢業班歌詠隊聯合起來了。

現在同學們的學習情形還很不錯。最近中正籌備會的宣傳股曾展開各項節目競賽，而合唱團在第一星期內的成績竟光榮的奪了冠軍！由此足見這第一次組織起來的新合唱團的前途是何等燦爛光明呀！可是這第一次的勝利是不足以驕傲的，合唱團未來遠大光輝的前途，還須賴於各位團員的通力合作



雜談事務工作

事務股

我們的叙別晚會籌委會中的組織系統，沒有設立宣傳股，緣因當初，我們並沒有考慮到要出版特刊，直到最近，同學們的熱烈要求出版特刊，藉資紀念我們在學程上的一段結束，並且介紹一些健康的歌曲和舞蹈，如果他能在提倡健康娛樂的呼聲中引起了共鳴的話，那麼，我們拋磚引玉的表現，却不是徒勞的吧。同時，事務股同學的工作比較輕鬆，於是，編委的責任便落在事務股同學的身上。

我們的學識以及經驗有限，並且從未搞過任何刊物。同學們委託我們去肩負這個重任，我們誠屬感到志忑不安，茫無頭緒，不知從何着手，而我們憑着一股熾烈的熱情，毅然地作一次大膽的嘗試，把同學交代來的責任挑担起來。但事務股同學只有六位，由於種種條件的限制，靠這幾位同學來搞出一個最低限度能與讀者見面的特刊，是絕對不可能的事，因此，由於客觀條件的需要，我們要求同學們給予多方面的幫助，而同學們精誠合作竭力互相的精神，給予我們很大的鼓舞，更督促着我們不敢敷衍塞責。我們以事務股

同學為骨幹而組成了一個編委會，負責徵稿，招廣告，設計和編輯，又因為距離出版日期只有短促的二十多天，這下子，我們的工作更形繁重了。

內容方面，我們力量不敢對這刊物要求過高，只要它不是一種粗製濫造和無病呻吟的面目而出現。於是，我們徵求各股負責同學寫他本股的工作情形及經驗，介紹歌曲和各項節目的內容，而他們都答允如期交卷，這初步的困難是解決了。跟着是我們分組出外徵求商號刊登廣告，因為不景氣侵襲下商場的蕭條，一般商號的老闆藉口生意冷淡而婉言推却了，也有對我們「敬而遠之」，甚至下起逐客令的，然而，我們并不就此氣餒，經過各同學的忙碌奔波，費盡許多口舌，我們才獲得了相當的成績，而第二個困難也就告一段落了。經過了短促的兩個星期的籌備，我們總算將同學們交代來的工作完成了一部分，接下來的便是設計和編輯工作，這工作完竣，將它付印，那麼，我們的工作就告結束。

名人錄

沒有一種藝術、科學能够是不學而得的。
——德謨克里特

只有每天爭取自由和生活的人，才能得到自由和生活。
——歌德

我們要讚揚婦女們，不要把她們看作供生理上享樂的對象，却看作人生困難事業中的忠實的同志和助手。
——高爾基

婦女們應當努力以自己的力量開發自己的智能，開拓自己的途徑，決不可依賴男子。
——倍倍爾

婦女有很大的力量，埋沒這個力量等於犯罪。
——史太林

一個人已看見真理站在自己面前，而又力相拒絕他，那就是自殺。
——羅曼羅蘭

D 2/4



中板·愉快 热烈

3. 5 割 啊 5. 1 割 啊 1 5 割 啊	3. 5 割 啊 5. 1 割 啊 1 5 割 啊	1 5. 6 5 6 大家 努力的 3. 5 6 割 啊 1 2 1 2 大家 努力	3. 5 割 啊 1 5 6 5 6 大家 努力的 3. 1 割 啊	1 5 6 5 6 不 分 你 再 3. 5 6 割 啊 6 1 1 3 不 分 你	1. 6 我 1 5 6 5 6 不 分 你 再 5. 6 我
5 6 1 5 6 5 单 民 要 合 1. 6 我 3 5 6 1 单 民 要 合	3 ——— 作 5 1 6 5 单 民 要 合 5 ——— 作	3. 5 割 啊 3. 1 作 1. 5 割 啊	3. 5 割 啊 5. 1 割 啊 1. 5 割 啊	1 5 6 5 6 大 家 努 力 的 3. 5 6 割 啊 1 2 1 2 大 家 努 力	3. 5 割 啊 1 5 6 5 6 大 家 努 力 的 3. 1 割 啊
1 5 6 5 6 稻 子 堆 成 了 3. 5 6 割 啊 6 1 1 3 稻 子 堆 成 了	1. 6 山 1 5 6 5 6 稻 子 堆 成 了 5. 6 山	5 6 5 6 今 年 好 收 1. 6 山 1 5 1 6 今 年 好 收	1 ——— 穫 5 1 5 6 今 年 好 收 3 ——— 穫	6 1 5 6 收 穫 一 好 1 ——— 穫 3 6 1 6 收 穫 一 好	1 2 1 粮 草 丰 5 6 5 收 穫 好 3 5 3 粮 草 丰
5 1 5 6 抗 战 胜 利 1 2 1 食 粮 丰 3 6 1 6 抗 战 胜 利	1 5 6 5 有 把 6 1 5 6 5 胜 利 有 把 3 5 6 5 有 把	3 ——— 握 3 ——— 握 5 ——— 握	2. 1 打 啊 0 0 0 0	6 0 懂 0 2 1 打 啊 0 2 1 打 啊	6. 1 打 啊 6 0 懂 6 0 懂
2 0 懂 0 6 1 打 啊 0 6 1 打 啊	2 4 1 2 大 家 努 力 2 0 懂 2 0 懂	6. 1 打 啊 2 4 1 2 1 大 家 努 力 2. 3 1 懂 懂 懂	6 ——— 懂 6. 1 打 啊 2 4 1 2 大 家 努 力	6 1 2 1 2 不 怕 太 阳 6. 1 懂 6 6 1 打 啊	3. 5 晒 得 6 1 2 1 2 不 怕 太 阳 6 5 3 懂 懂 懂

秋收 (續)

3 2 痛 啊 3 5 晒 得 6 1 2 1 2 不怕 太阻	1 2 3 1 只怕單喪 3 2 痛 得 3 3 5 晒 得	1 2 肚 皮 1 2 3 2 只怕單喪 3 5 6 痛 懂	6 ——— 空 1 2 肚 皮 1 2 3 2 只怕單喪	2 1 打 啊 6 0 空 1 2 肚 皮	6 0 懂 0 2 1 打 啊 6 2 1 空 打 啊
6 1 打 啊 6 0 懂 6 0 懂	2 0 懂 0 6 1 打 啊 0 6 1 打 啊	2 4 1 2 大象 努力 2 0 懂 2 0 懂	6 1 打 啊 2 4 1 2 1 大象 努力 2 3 1 懂 懂	6 ——— 懂 6 1 打 啊 2 4 1 2 大象 努力	6 1 2 1 2 人多手快 6 0 懂 6 6 1 打 啊
3 5 又 分 6 1 2 1 2 人多 手快 6 5 3 懂 人多	3 2 工 3 5 5 又 分工 1 1 2 1 2 手快又分工	2 3 6 1 稻子 一合 3 1 6 1 稻子 一合 5 0 3 者 稻	2 3 滿 了 2 3 滿 了 2 3 子 滿	2 ——— 桶 2 ——— 桶 2 ——— 桶	3 2 1 2 一桶 一桶 0 0 0 0
1 2 送 前 0 0 0 0	3 5 線 0 0 0 0	2 3 6 1 兄弟飽了 6 5 6 5 4 3 6 3	6 2 好 街 6 5 1 6	1 ——— 鋒 5 ——— 3 ———	5 3 5 担的 担 0 0 0 0
6 0 0 啊 6 5 0 嘿 呢 4 3 0	5 6 3 挑的 挑 0 0 0 0	5 0 0 呀 3 5 0 嘿 呢 5 3 0	0 5 6 5 把 稻子 0 0 0 0	3 5 6 1 送到 那山 0 0 0 0	6 ——— 脾 6 5 6 5 嘿 呢 嘿 呢 1 3 1 3
5 6 3 5 這兒 不留 6 5 0 嘿 呢 1 3 0	3 6 5 一根 草 0 3 5 嘿 呢 0 1 5	5 5 6 這兒 3 5 0 嘿 呢 1 5 0	3 5 1 3 不落 一粒 0 0 0 0	2 0 稻 5 6 3 3 這兒 不留 5 4 5 3	0 0 0 0 1 3 2 0 一根 稻 5 1 2 0
0 6 5 6 你 來 0 0 0 0	1 6 1 吧 看 你 0 0 0 0	2 3 2 餅 死 在 0 0 0 0	3 1 田 郊 0 0 0 0	6 1 2 3 者 你 餓 死 6 5 6 5 6 3 6 3	5 6 在 田 3 4 1 1

生命的幼苗 本事

萬森泉是個自私自利的富翁，前後共娶了五個太太，這五個太太都不能替他生下一男半女。他將近六十歲了，求子心切，日夕擔心無後，忽然他的第五個太太有喜了！當臨產時，富翁就把她送到留產醫院去。

錢如蘊是個視財如命的女醫生，只要有錢，她什麼都能辦到。宋珍妮是個正義感而率直的年青女護士。富翁總希望得個男孩子，可是他太太的肚皮偏又不爭氣——生出來的，竟是一個女孩子，這可把他急壞了！於是他就用錢去收買醫生，請醫生替他換個男孩子，這鬼計多端的錢醫生，總有她那一套的——

正當這時，普通房也有一個臨產貧窮產婦，於是錢醫生就把他太太移到普通房去，實現她「狸貓換太子」的陰謀。可是，貧窮產婦是個重男輕女的人且夫婦都遭受到失業；她曾經說過：「如個生下一個女孩子，無論如何就不要她！」她丈夫——鄰財是知道她的性情是固執而殘忍的，什麼事都敢說敢做。所以鄰財非常焦急，就去請求錢醫生：若是他太太生下女孩子的話，就把她轉送給育嬰堂。錢醫生見他那副窮相

，早已厭之入骨，任他怎樣的哀求都不理睬他。

於是該失業產婦將富翁的女兒埋死了！這在富翁倒是無所謂，反正他已得到了一個男孩子。

誰知道他們卑鄙無恥的勾當，竟被護士揭穿了！鄰財聽到自己的兒子，被富翁偷換，感到非常憤恨，

一氣之下，馬上找富翁算賬，富翁這時又想用錢來收買他，可是，錢用在他身上，完全失去了效力。人雖窮，志可不窮！結果他把富翁捉到警察局去。……

錢醫生當然也要受到法律的制裁，由於極度的恐懼，失去控制力就昏倒了。

演員表

富翁	.....	蔡炳麟	飾
產婦	.....	蔡淑清	飾
護士	.....	黃少玉	飾
醫生	.....	莊文英	飾
工人	.....	陳清竹	飾
導演		——	松竹

邊疆舞

春天來了，大地又充滿了新的氣象，瞧吧，在那美麗的山崗上，湖畔上，成群的羊兒，熱情的牧童，正在這充滿新活力的大地奔跑。新疆的人民，爲了要迎接這美麗的日子，慶祝這光輝日子的來臨，於是青年的男女們，在春天的懷抱裡，用那動人柔美的舞蹈，顯現他們那奔放的熱情，來表示他們對春天的讚揚與寄望，美麗的歌聲，充滿了整個山崗上，……

演員的話

工人——窮財（陳清竹飾）

孩子已經那麼多了，妻子又再懷孕，這不是上帝老頭跟着窮人爲難嗎？近來我夫婦兩人都失業了，眼看着三男一女已得不到溫飽，這回生的是男孩還好，如果是女孩呢？就太傷腦筋了，因爲送人又沒有人要，像我女人這樣的脾氣，真叫我不敢想下去。她從小就深受了封建意識的毒害，所以性情是非常的固執，她會說：「如果真沒人要的時候我將她捏死啦」，這樣要怎麼辦呢？天保佑她生男孩子罷，那我們無論怎樣的辛苦，也不能不把他養大成人的啊！

我自出娘胎，已奮鬥了三十二年，生活是越來越不像樣。我剛離鄉背井到這都市的工廠來工作時，生活還過得去。以爲負擔一個小家庭是不成問題的，因此才把她接出來，沒料到孩子多起來，還遭受失業，如今連散工也找不到了，在這種種的壓力之下，叫我怎樣去阻止她不演出捏死女孩子的悲劇呢？

錢，我是很需要的，但是，我並沒有屈服於錢的鐵蹄下。錢醫生幫富翁換了我的男孩而使我女人捏死了他的女孩，這罪惡是誰造成的？我把富翁拉去警察局，並不是算太粗魯吧？

女醫生——錢如蘊（莊文英飾）

我對於戲劇向來很興趣，此次能有機會給我上台表演，我是如何的高興啊。但是，我在舞台上毫無經

驗。演得不好的地方，請觀衆給我多多的批評與指導，我更感激不盡了。

在劇中，我將演一個詭計多端的脚色。我是個爲了金錢無惡不作的醫生。醫生本來是替人們解除痛苦，救人的神聖事業。時時刻刻都要以誠懇的態度，熱忱的心去爲人民服務。可是，相反地，我却是一個心腸狠毒，唯利是視助人作惡禍害社會的醫生。我巧言冷色去專門討好富人，欺凌貧苦，把貧苦的產婦當着畜生般地看着。當我答應了爲萬先生偷龍轉鳳時，以爲可得一筆鉅金滿足我的貪慾。沒料到會鬧出人命，我的護士毫不留情地把我們的陰謀揭穿，且將鬧上法庭去，我立刻被羞恥與懊悔擊暈了。

護士——珍妮（黃少玉飾）

我是一個富有正義感而年青的女護士，當我初踏入社會服務時，在我的腦海中認爲護士的工作是最神聖的，可以替社會服務，而替人謀幸福，因此我就帶着純潔與興奮的心情投進了一間醫院。自以爲社會是一個美麗的樂園。可是出乎我意料之外，這間醫院的錢醫生和萬先生竟會幹出換掉別人孩子的罪惡勾當。當時萬先生還想用錢來收買我，試想？我怎肯幹這無人道的事呢？因此錢醫生和萬先生的西洋鏡就給我拆穿了。我美麗的憧憬，現已化爲泡影，在我的眼前只感覺一片黑暗，到處佈滿了可怕的陷阱，稍一不小心，就會永遠沉淪下去。現實的確太可怕了，所以最

後我就帶着一顆失望與悲痛的心，離開這黑暗罪惡的地獄——醫院。

五姨太太——小玉（蔡淑清飾）

我對演戲是感到很有興趣的，這次我出場的機會雖極少，但我已很滿意有這學習的機會，因這次的演出還是我初嘗演戲的滋味哩；難道我還敢苛求嗎？

在劇中我是個實際場中混飯吃的女人，在無意中認識了一個富翁，那就是萬森泉，他很富有，我看上了他的錢，便出盡方法去攆取他，不久我就成爲他最寵愛的姨太太了，一年後我便有了身孕，可是我沒有把握能替他生一個男孩，所以臨產之時，我就以高價去收買醫院的醫生，叫他瞞着我的丈夫，替我弄個男孩子增加他對我的寵愛，並獲得他的財產的保証。

我沒有想到我的丈夫却也瞞着我而跟醫生商量好，偷龍換鳳的好手段呢？以這種脚色出現在觀衆的面前，可說是大膽極了，演出時錯誤一定是有的，在此我希望大家給我多多批評！指教！

富翁——萬森泉（蔡炳麟飾）

我是個富翁，年青時，承受了父親龐大的遺產，而過着浪漫的生活。我會經討過四個太太，但她們始終沒有替我生一男半女。如今，我年紀將近六十歲了，仍未做過父親，這是我認爲異常遺憾的事，然而我並不灰心，我不能沒有下一代，因此我只好再娶一個新的姨太太了，幸而，未到一年，新姨太太便有了身孕了。這喜訊使活到六十歲才做父親的我，高興到不得了。雖然，我的太太已有了身孕；但是我還有很大的企圖，就是希望她能替我生個男孩子，以傳宗接代並承繼我浩大的財產，我便想盡種種的方法和留產院的醫生私商偷龍換鳳的事情，在高利的引誘下那貪錢的醫生，自然是一諾無辭的答應了。

意外地，這事情被看護拆穿了，反而弄到自己親生的女兒，被人捏死；不但如此，而且還要打官司，這真是所謂人財兩空啊！



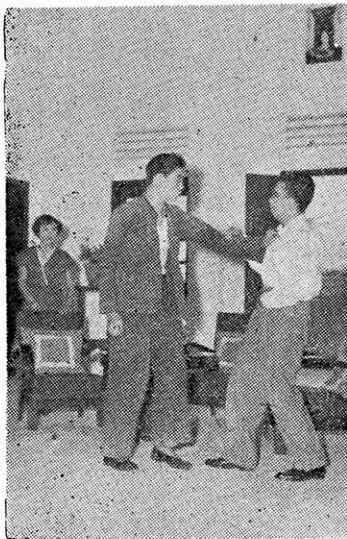
醫生 你真是少年氣盛
這是平常事



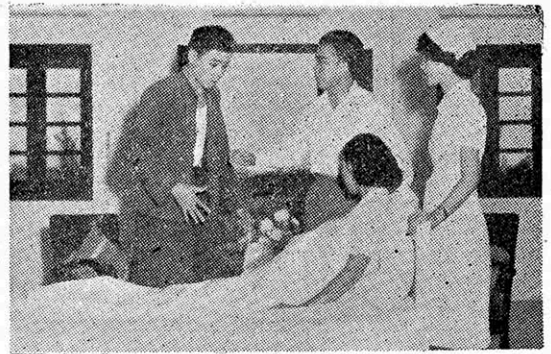
生命的幼苗

影合員演件全

「誰快？了死子孩的誰是？」泉森

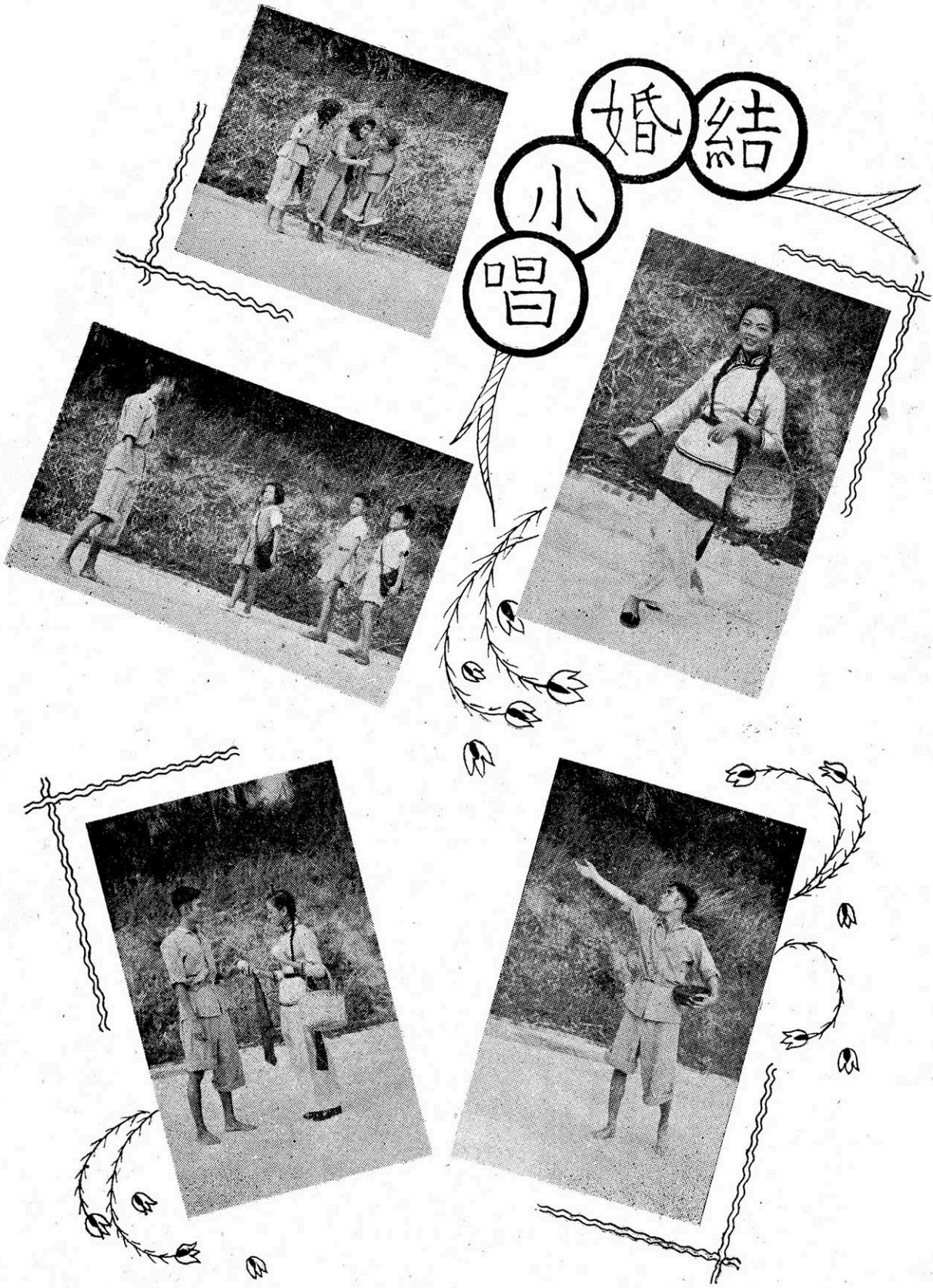


「走快！走我跟！走：財廊



「啊！滾！鬼見天白？瞎眼了瞎你。」泉森





婚 結

小 唱

健 身 舞 本 事

是黑夜的盡頭。

從遠處，傳來了陣陣的雞鳴，黎明的號角響了。

東方的天際微微地發出光亮，大地的輪廓也漸漸清楚起來，雄雞叫得更洪亮了。

驟然間，像一團火球衝出雲圍，太陽從山背後躍了出來，萬丈光芒，照亮了整個大地，一切生命都復活了。

從四面八方，勤勞年青的勞動者都匯集到廣場來了。沐浴在熙和的陽光裏，他們作起健身操。

瞧吧！

整齊的隊伍，像一個巨人把年青的心結合在一起，有規律的動作，正如他們做事一樣的有章，有序。揮動着的手臂，表現出他們無窮的創造力，矯健有力的步伐，更說明了他們前程的遠大。

新 疆 舞 本 事

「新疆」是我國最大的省分，到處有高山美景，但亦有一部分地方是沙漠，然而在這省分之地底下，却蘊藏着許多寶物呢！尤其「舞蹈」更是豐富，它是我國舞蹈藝術最豐裕的泉源。在這個區域裏，我們不難發現許多「健康的民間舞蹈」，這舞蹈是屬於「新疆」民間舞蹈之一類。在這舞蹈之整個情節發展過程完全是表現他們民族的意識和情感。他們追求着，歌頌着光明的日子，美麗的日子，的誕生，他們一對一對的，一排一排的，一次又一次的向着光明舞着，跳着，同時他們也深切的意味到戰爭的恐怖，所以他們也是渴望着「和平」，盼望着永遠的和平等待着和平之神，能真正出現於世間。當時，他們仍是處於很濃厚的封建意識的束縛下，男女沒有平等，婚姻沒有自由。因此他們希望着男女獲得平等，婚姻獲得自由。他們的民族意志是堅強的，他們的心是聯合在一道的。最後他們團結起來，繞在一起跳着，舞着，直至達到他們的目的地為止。這些便是這舞蹈——「新疆舞」內容的梗概。

採棉舞

採棉舞的本事

太陽剛從東方出來，一群男女農夫，臉上帶着快樂的笑容，口中唱着採棉謠，歡歡喜喜的下地種棉了。他們辛勤的鋤，用力的鋤，然後將種子放在已鋤好的土地上。他們爲了人類的幸福，不怕日晒雨打，就是工作到滿身大汗，還是不停的努力工作。

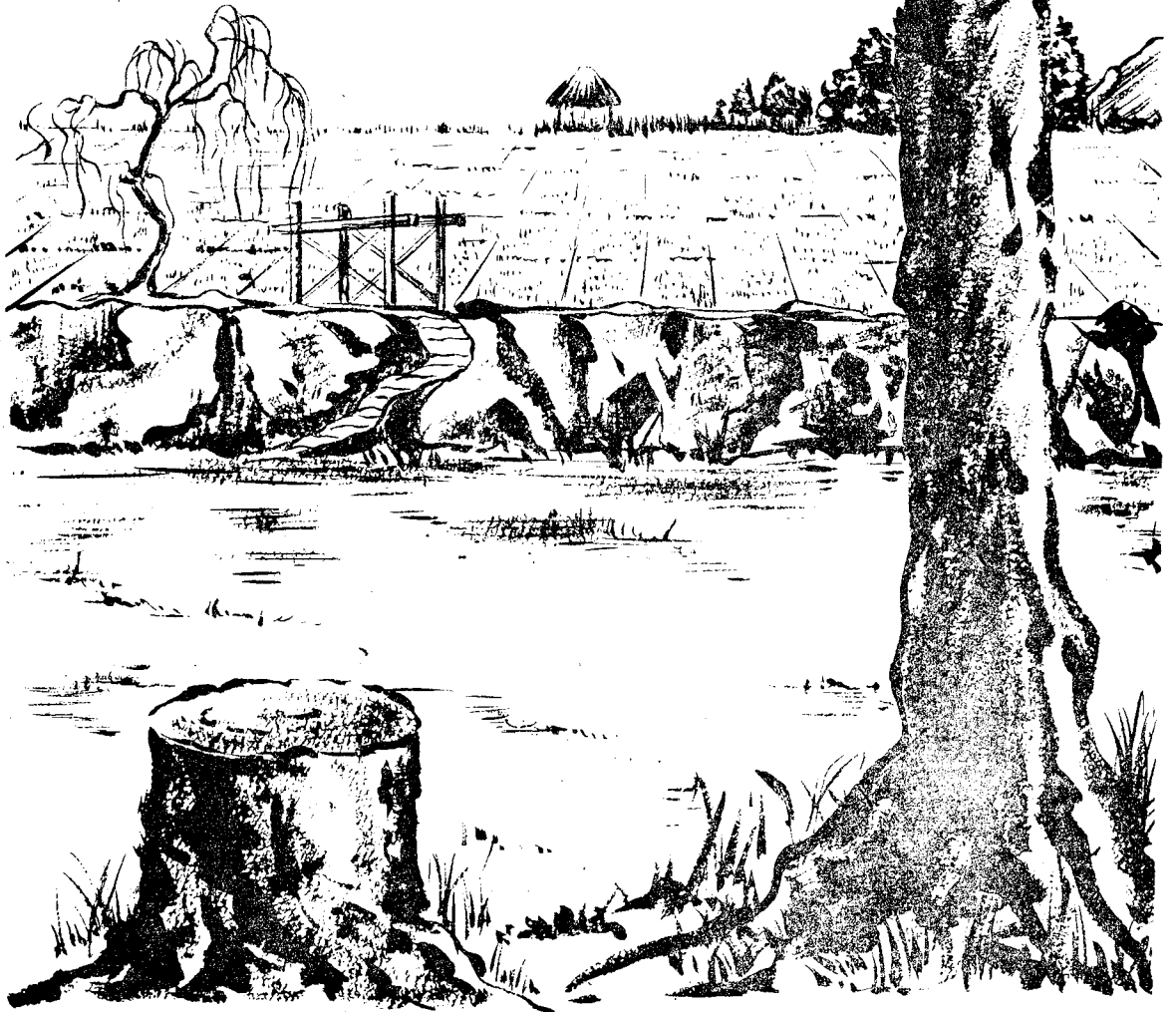
棉樹在他們辛苦栽培之下，經過一個時期，都長得非常茁壯，樹上都結滿了果實，他們看到這些不知花了多少血汗換來的果實，都發出會心的微笑，並且大家加緊的採，在豐收後，大家就快活的，盡情的歌舞着。



唱小婚結

述簡容內 (劇舞歌)

漫長的黑夜是過去了，黎明已開始。大地上充滿着新生活和活力，就在這鄉村裏，有位十七八歲年青美麗而勤勞的姑娘——俊花，她是在家裏做紡紗的工作，每天都在天未破曉之前趕上城去買棉花，有時她還在地下幹活，村裏的人都喜歡她，稱讚她，稱讚她那勞動的崇高品質。所以媒人就整天上門來。但是俊花心中早已有了主意，那就是她隔壁的那位年青忠厚，結實的小夥子——李三娃。他們倆爲了建好國家，增加生產和將來幸福的遠景而加緊工作，因此愛苗就在這種種神聖的工作中，滋長得更結實。在正月裏，他們訂婚了，他們的訂婚不但得到人們的讚美，而且使人們覺悟起來；年長的人應該懷着愛護下一代的誠意去幫助年青人發展正確的戀愛問題，不應該替年青人掘好戀愛的墳墓。他們現在已成爲被人們稱讚，歌頌的模範，過着幸福和快樂的生活。



B^b 2/4

結婚小唱

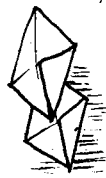
| 1̇ — | 2̇ 1̇ | 4̇ 3̇ 2̇ 1̇ | 2̇ 3̇ 6̇ 1̇ | 2̇ — | 4̇ 1̇ | 2̇ 1̇ 6̇ | 6̇ 5̇ 4̇ 2̇ |
 (女) 晨 風 吹 山 霧 驟， 鳥 兒 出 窠 飛 出
 | 5̇ — | 5̇ 6̇ | 2̇ 1̇ | 2̇ 1̇ 6̇ 5̇ | 4̇ 2̇ | 1̇ 2̇ 2̇ | 5̇ 6̇ 5̇ | 6̇ 5̇ 4̇ 5̇ |
 籠， 一 心 急 往 城 市 上， 上 城 去 把 棉 花
 | 2̇ — | 1̇ 1̇ 2̇ | 6̇ 5̇ 4̇ 2̇ | 1̇ 2̇ 2̇ | 5̇ 6̇ 5̇ | 6̇ 5̇ 4̇ 5̇ | 2̇ — ||
 買 (女) 哎 哎 哟 上 城 去 把 棉 花 買

(男) 隔 隣 有 位 好 青 年，
 生 產 好 未 身 體 健，
 我 也 決 心 幹 好 活，
 幹 好 活 未 爭 模 範。
 (女) 哎 哎 哟 幹 好 活 未 爭 模 範。
 (男) 十 八 岁 的 俊 花 本 姓 王，
 紡 花 下 地 样 样 强，
 媒 人 整 天 把 門 上，
 俊 王 我 心 中 有 主 張，
 (女) 哎 哎 哟 俊 花 我 心 中 有 主 張。
 (男) 刚 才 路 过 訪 王 媽，
 王 媽 送 我 兩 饅 頭，
 有 食 应 該 分 兩 嘗，
 我 也 嘗 未 你 也 嘗，
 (女) 哎 哎 哟 我 也 嘗 未 你 也 嘗。

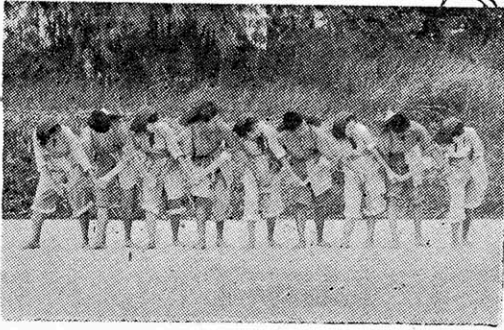
(男) 天 破 曉 早 餐 了，
 擔 起 農 具 往 田 上，
 晨 風 吹 霧 漸 散，
 花 香 麥 浪 成 一 片，
 (女) 哎 哎 哟 花 香 麥 浪 成 一 片。
 (男) 如 今 婚 姻 要 自 由，
 自 己 的 女 婿 我 自 己 挑，
 隔 鄰 有 位 李 三 娃，
 人 好 未 勞 功 好，
 (女) 哎 哎 哟 人 好 未 勞 功 好。
 (男) 正 月 迎 春 花 兒 開 滿 地，
 一 对 青 年 去 註 記，
 左 鄰 右 舍 齊 誇 獎，
 自 由 婚 姻 多 歡 喜，
 哎 哎 哟 自 由 婚 姻 多 歡 喜。

(男) 隔 隣 有 位 好 妹 娥，
 學 習 好 未 工 作 强，
 人 人 都 是 喜 欢 她，
 連 我 小 伙 子 也 沒 兩 样，
 (女) 哎 哎 哟 連 我 小 伙 子 也 沒 兩 样。
 (男) 俊 花 妹 娥 强 真 强，
 天 未 破 曉 往 市 場，
 買 回 棉 花 紡 棉 紗，
 棉 紗 紡 好 換 棉 花，
 (女) 哎 哎 哟 棉 紗 紡 好 換 棉 花。
 (男) 針 連 線 未 線 連 針，
 自 由 夫 妻 恩 愛 深，
 自 由 天 地 自 由 鳥，
 建 設 和 睦 新 家 庭，
 哎 哎 哟 建 設 和 睦 新 家 庭。

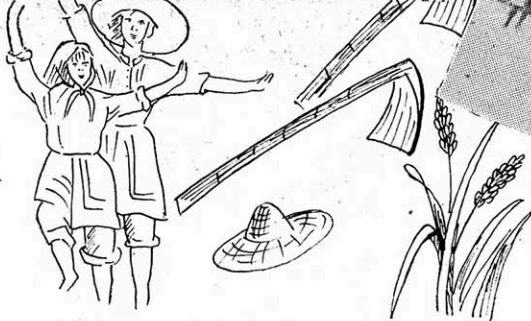
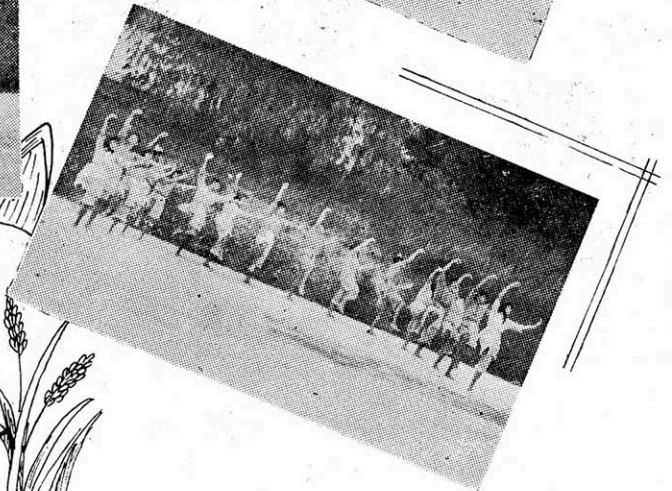
(男) 汾 河 水 黃 又 黃，
 弯 弯 曲 曲 向 南 方，
 水 声 响 波 浪 翻，
 河 岸 上 有 位 好 妹 娥，
 (女) 哎 哎 哟 河 岸 上 有 位 好 妹 娥。
 (男) 三 娃 哥 哥 你 別 太 過 獎，
 自 己 强 未 講 人 强，
 鴉 未 啼 未 農 具 挑，
 天 未 破 曉 耕 大 半，
 (女) 哎 哎 哟 天 未 破 曉 耕 大 半。

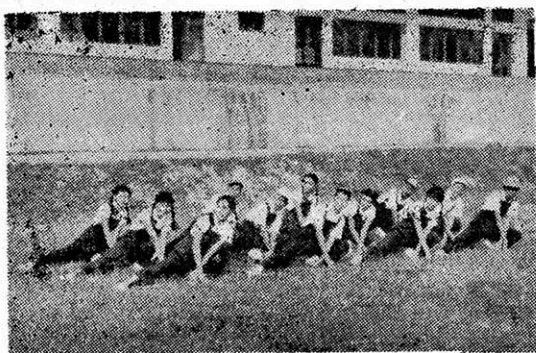


採 棉

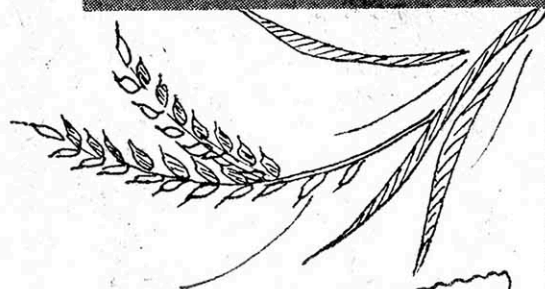


舞





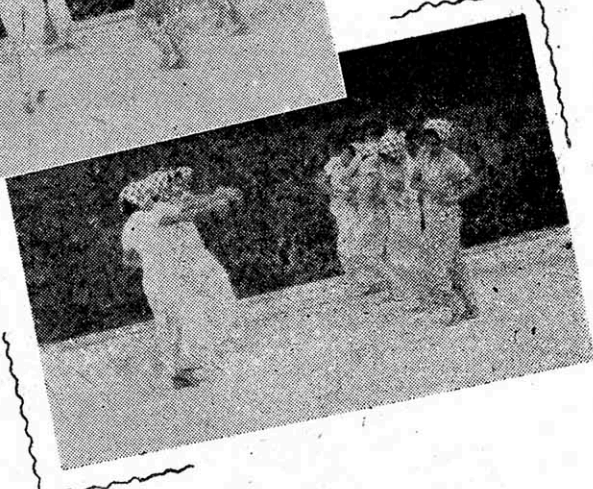
健身舞



採

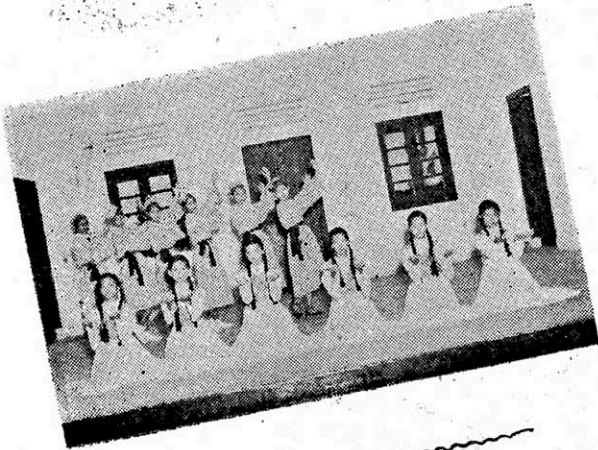
茶

舞



影合隊詠歌件全

CHUNG HWA GIRLS HIGH SCH



新疆舞



茶 舞

採茶舞本

農民最大的希望是豐收，也就是說，他們對自己所種的農作物是非常愛護的，他們爲了要達到希望，只好早晚出現在自己的田莊上做施肥，灌溉，澆水等工作。茶樹得到了培植便逐漸地成長了，同時齊開了美麗的花蕊。正當這時節，田野間出現了一些昆蟲，牠們徘徊在茶樹的周圍，將茶樹蹂躪了，花也因之凋謝了。但在靈敏的農人們的提防之下，這些昆蟲被消滅了。之後，農人們又辛勤的培植，茶樹更茂盛地成長了。那美麗的花蕊又開放了。

這時候，一個一個年青的採茶姑娘，她們快活地，細心地採着，採着。她們的動作是那樣的敏捷，輕鬆，一會兒，便採滿了一籃籃的茶葉，她們充滿了興奮的心情踏上了歸途。



3/4 播種之歌

輕快

$i \ i$	$\underline{3 \ 2 \ 1 \ 7 \ 1 \ 6}$	6	$0 \ 0 \ 0$	$\underline{2 \ 3 \ 4 \ 5}$	5	$0 \ 0 \ 0 \ 5$
春風	吹綠了原野			大地在呼喚		再
$0 \ 0 \ 0$	$0 \ 0 \ 0$	$\underline{7 \ 6 \ 5 \ 4 \ 3 \ 3}$	$\underline{2 \ 3 \ 4 \ 5}$	5	$\underline{3 \ 3 \ 5 \ 5 \ 0 \ 5}$	$\underline{6 \ 7 \ 1 \ 2 \ 3}$
		吹紅了園林	大地在呼喚		新生新生再	新生

$\underline{6 \ 7 \ 1 \ 2 \ 3}$	$\underline{i \ 2 \ 1 \ 6}$	$\underline{6 \ 5 \ 4 \ 3 \ 2}$	3	$i \ i \ i$	$\underline{3 \ 2 \ 1 \ 7 \ 1 \ 6}$	6
新 生	播種的時	機已經來	臨	我們有	強健的	身體
3	$\underline{i \ 2 \ 1 \ 6}$	$\underline{6 \ 5 \ 4 \ 3 \ 2}$	1	$0 \ 0 \ 0$	$0 \ 0 \ 0 \ 6$	$\underline{7 \ 6 \ 5 \ 4 \ 3 \ 3}$
	播種的時	機已經來	臨			有閃亮的鋤犁

$0 \ 0 \ 0$	$\underline{2 \ 3 \ 4 \ 5}$	5	$0 \ 0 \ 0 \ 5$	$\underline{6 \ 7 \ 1 \ 2 \ 3}$	$i \ i \ i$	$\underline{3 \ 2 \ 1 \ 7 \ 1 \ 6}$
	利用這大	地		再播 種	我們把	生命的泉源
$2 \ 3 \ 4 \ 5$	5	$\underline{3 \ 3 \ 5 \ 5 \ 0 \ 5}$	$\underline{6 \ 7 \ 1 \ 2 \ 3}$	3	$0 \ 0 \ 0$	$0 \ 0 \ 0 \ 6$
利用這大	地	播種播種再播	種			把

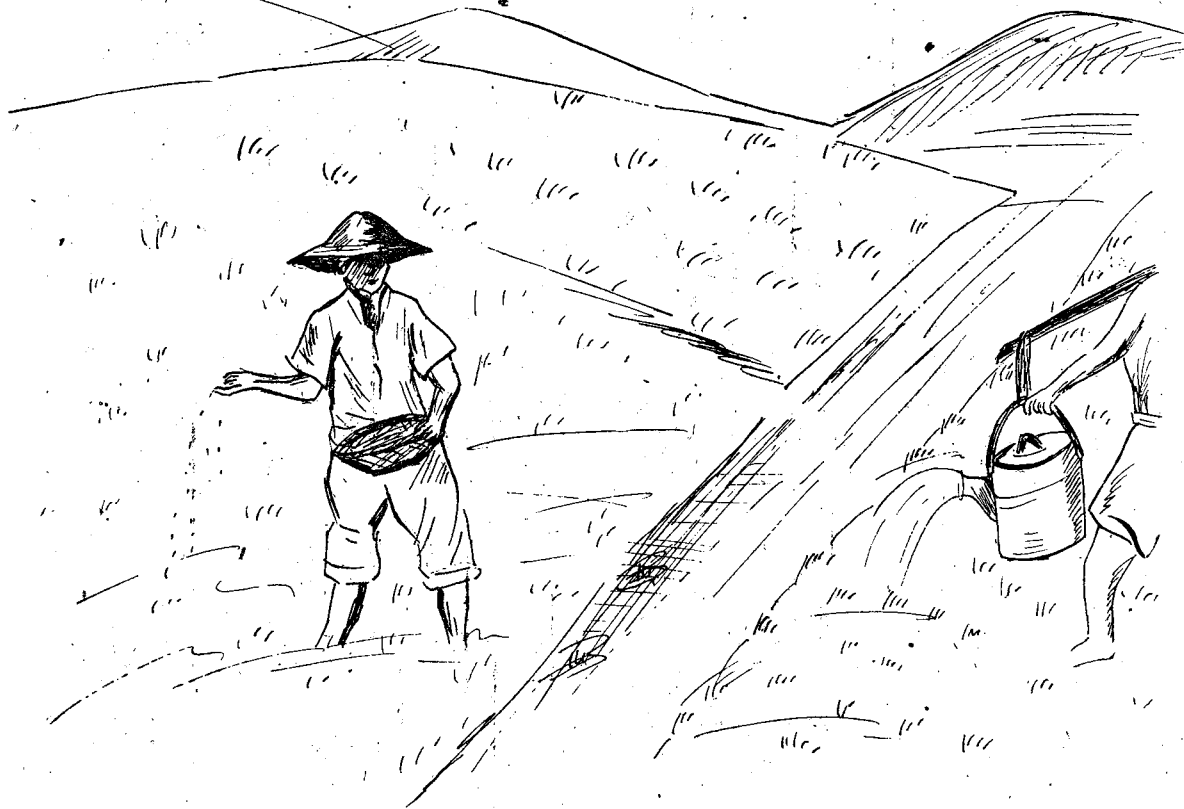
6	$0 \ 0 \ 0$	$\underline{2 \ 3 \ 4 \ 5}$	5	$0 \ 0 \ 0 \ 5$	$\underline{6 \ 7 \ 1 \ 2 \ 3}$	3
		撒遍這大	地		再播 種	
$\underline{7 \ 6 \ 5 \ 4 \ 3 \ 3}$	$\underline{2 \ 3 \ 4 \ 5}$	5	$\underline{3 \ 3 \ 5 \ 5 \ 0 \ 5}$	$\underline{6 \ 7 \ 1 \ 2 \ 3}$	3	3
善良的種	子撒遍這大	地	播種播種再播	種		

S.	$\underline{3 \ 3 \ 4}$	$\underline{0 \ 1 \ 2}$	$\underline{3 \ 3 \ 3}$	$\underline{3 \ 3 \ 5 \ 0 \ 4 \ 3}$	$\underline{2 \ 2 \ 2}$	
	好時	光	來得	匆匆	好時光	去也
A.	6	6	i	$i \ i$	6	
	好	時	光	好	時	光
T.	$i \ i$	$\underline{3 \ 2 \ 1 \ 7 \ 1 \ 6}$	6	6	$0 \ 0 \ 0$	
	春風	吹綠了原野				
B.	$0 \ 0 \ 0$	$\underline{0 \ 1 \ 2 \ 3 \ 3}$	$0 \ 0$	$0 \ 0$	$\underline{0 \ 0 \ 4 \ 4 \ 2 \ 2}$	
		來得	匆匆		去也	匆匆

0 0 0	0 0 <u>1 2 3 3</u>	0 0 0	0 0 <u>4 4 2 2</u>
	及時努力		及時努力
6 6	i	3 3	6
要努力	力	要努力	力
i i	<u>3 2 1 7 i</u> 6	6	0 0 0
春風	吹綠了園林		
<u>3 3 4</u> 0 <u>1 2</u>	<u>3 3 3</u>	<u>3 3 5</u> 0 <u>4 3</u>	<u>2 2 2</u>
要努力 及時	努力	要努力 及時	努力

0 0 0	<u>2 3 4 5</u> 5	0 0 0 5	<u>6 7 i 2 3</u>	i i	<u>3 2 1 7 i 6</u> 6
	要及時努力		再努力	春風	吹綠了原野
<u>2 3 4 5</u> 5	<u>3 3 5 5 0 5</u>	<u>6 7 i 2 3</u> 3		0 0 0	0 0 0 <u>7 6 5 4 3</u> 3
要及時努力	努力努力再努力	力			吹綠了園林

0 0 0	<u>2 3 4 5</u> 5	0 0 0 5	<u>6 7 i 2 3</u>	<u>i 2 i 6</u>	<u>6 5 4 3 2</u> 3
	大地在呼喚		再新 生	播種的時機已經來臨。	
<u>2 3 4 5</u> 5	<u>3 3 5 5 0 5</u>	<u>6 7 i 2 3</u> 3		<u>i 2 i 6</u>	<u>6 5 4 3 2</u> 1
大地在呼喚	新生新生再新 生			播種的時機已經來臨。	



E 調

(不太快)

新女性

2/4

1 1 1 1 5 (前奏)	5 5 5 5 3	2 3 2 1 1 6	6 1 2 3	5 ———	5 5 3 5	6 1 6 5 3 0
				(甲唱)	姐妹	們 呀
					姐妹	們 呀

5 6 1 6 5 3	2 ———	5 3 5	3 5 3 2 1 6	1 2 3 2 1	2 1 6 5	1 6 1
想 —	想 !	想 —	想 呀	往日的婦女是	怎麼樣?	怎麼樣!
" "	" !	" "	" "	今" " " "	" " " ?	" " " !

0 3 5	3 2 3 0 3 3	1 1 3 5	6 ———	1 5	2 3 5	2 1 6 1
一塊	石頭(那末)	壓在	心	誰 能	抬 頭	把 話 來
新的	時代(那末)	要 民	主	奴 隸 的	生 活	不 能 再

2 3 5	1 2 3 5 3 2	1 2 6 1 2 3	5 3 2 1 2 6 1	5 ———	1 1 6 5 6	1 ———
講 ?!	(過)			(乙唱)	想起了往	日
過 !					人民的力	量

1 1 6 5 6	1 ———	3 2 5 3	2 ———	3 2 5 3	2 ———	6 1 5 3
		淚 如	麻	(回聲)		婦女們
		潮 樣	湧			" " "

6 1 5 3	3 6 1	5 0	6 6	1 6 5	1 6 1 2	3 ———
姐妹們	被 踐	踏	風 吹	雨 打	過 日	月 穿
" " "	要 翻	身	父 母	兒 女 要	有 吃 又 有	穿

2 2 3	5 6	3 0	6 3	2 3 1	1 6 6 1 6	1 6 5 6 6
被 人	踏	在	腳 底	下	(過門)	
各 樣	工	作	婦 女	都 能 做		

漸快)

16 53	23 23	66153	666153	6 6153	51 2	2 7 6
		有錢的婦女 開起了機器	扶脂粉 轟隆的响	被人家玩弄 舒起了鐮刀	看笑話 忙收獲	窮人家的 在會場

5 3	53 23	5 —	22 3	5 65	1 —	21 61
婦女 開會	餓肚 自由的	腸！ 說	那能 無論是	抬 老和	頭 幼	說句 都能

2.3 5	3.3 33	1 65	3.5 61	5 —	1 6	5 6
話！ 生活	數不清的 千百萬婦女	恨 女	說不完的 站起	仇 來	一 千	臭 年的
	1.1 12	3 —	5.4 32	3 —	5 4	3 2

5 1 3	2 —	32 3	32 3	11 65	3 —	2 2 3
記在心 要打	頭。 破。	椿 新的	件 時代	莫清 要民	楚 主	千 年的
3 2 16	5 —	17 1	17 1	3 2 12	5 5 5	奴 隸 的
				莫清楚 要民主	莫清楚 要民主	5 5 5

7 6	2.3 5	5 —	2 2 3	7 6	5 6 1	1 0
苦 日子	總有 不能再	頭 過	千 年的	苦 日子	總有 不能再	頭！ 過。
5 5	6 1 23	2 —	5 5 5	5 5	5 5 65	1 0



健身舞的步法

音樂： 4/4
 排列： 四排橫隊
 動作：
 過門： 卜卜卜卜 十十十十 走成四排橫隊
 卜卜卜卜 十十十十
 步法： 用腳踵步交換步走。
 1 2 3 右足交換步，右手右側平伸，手心向上。
 2 2 3 左足交換步，右手平屈於胸前。
 如此走成兩排，再轉成四路縱隊。

第一節

1 — 4 1. 2. 右足交換步（腳踵）右手右側平伸，手心向上。
 3. 4. 左足交換步，右手平屈於右側。

第二節

1 — 4 1. 2. 右足向右踏，左足後點，右手右上斜平舉。
 3. 4. 右足向右踏，左足後點，左右兩手交叉，平於腹前。

2 — 4
 ↓
 4 — 4 同 1 — 4

5 — 4 5. 2. 左足向左踏，右足後點，左手左上斜平舉，右手右改斜平舉。
 3. 4. 左足向左踏，右足後點，左右兩手交叉，平放於腹前。

6 — 4
 ↓
 8 — 4 同 5 — 4

第三節

1 — 4 右手托頸，左手叉腰，身體右彎。
 1. 右手向右一步，2. 左足後點。
 3. 右足再向右一步。4. 左足向左側踢。

2 — 4 左手托頸，右手叉腰，身向左彎。
 2. 左足向左一步。2 右足後點。
 3. 左足再向左一步。4. 右足向右側踢。

2 — 4 1 — 4
 同

4 — 4 2 — 4

5 — 4 1 — 4
 ↓
 8 — 4 同 ↓ 4 — 4

第四節

1 — 4 左手托頸，右手叉腰，身向右彎。
 1. 右足向右滑一步，左足跟上。
 2. 右足踢出，然後右旁平屈。
 3. 4. 同 1. 2.

2 — 4 }
 3 — 4 } 同 1 — 4.

4 — 4 兩手平屈交叉於肩上，兩足踏步。
 右手托頸，左手叉腰，身向左彎。
 5 — 4 5. 左足向左滑一步，右足跟上。

2. 左足踢出，然後左旁屈平。
 3. 4. 同 1. 2.

6 — 4 }
 7 — 4 } 同 5 — 4.

8 — 4 同 4 — 4.

第五節

1 — 4 兩手交叉平屈於胸前。

1. 2. 右足跟前斜伸，3, 4. 左足跟前斜伸。

2 — 4 向左轉，手如前，每一拍一個動作。

2. 右足跟前斜伸，2. 左足跟前斜伸。

3. 右足跟前斜伸，左足跟前斜伸。

3 — 4 手如前。3. 2. 右足跟前斜伸。3. 4. 左足跟前斜伸。

4 — 4 向右轉，同 2 — 4.

5 — 4 同 3 — 4.

6 — 4 再向右轉，同 2 — 4.

7 — 4 同 3 — 4

8 — 4 再向右轉，同 2 — 4.

第六節

1 — 4 兩手腹前交叉，身體下蹲左足蹲，右足右側橫伸。

2 — 4 兩手左右平舉，足尖起，身體站起。

3 — 4 兩手腹前交叉，身體下蹲，右足蹲，左足左側橫伸。

4 — 4 同 2 — 4.

5 — 4 1 — 4

同 ↓

8 — 4 4 — 4

第七節

1 — 4 1. 2. 身體下蹲，兩手交叉於腹前。

3. 4. 身體站立，兩手左右上斜伸，用足踵站住。

2 — 4 }
 8 — 4 } 同 1 — 4

第八節

1 — 4 } 左手上伸，手掌彎，右手抱對位坐之腰，身體慢慢向左轉。
 2 — 4 } 與對位坐沙的呀跳。

3 — 4 } 換右手上伸，手掌彎，左手抱對位坐之腰，身體慢慢向右轉。
 4 — 4 } 與對位坐沙的呀跳。

5 — 4 } 1 — 4

6 — 4 } 同

7 — 4 } 2 — 4

8 — 4 } 3 — 4

同 4 — 4

最後：兩生各以內手按彼此的腰，外手前斜伸，足跟着地。



1=G
(Allegretto) (小快板)

3-6 4/4
鐵風詞曲

3 海 3 2 1 7 6 3 海 哟 哟 哟	3 2 1 7 6 0 海 哟 哟 3 海	3 海 3 2 1 7 6 3 海 哟 哟 哟	3 2 1 7 6 0 海 哟 哟 3 海	mf 輕緩 6 3 6 . 7 大 顆 祈 命 3 3 3 . 5 6 1 1	1 7 6 1 3 用 力 划 6 1 1
4 4 3 3 乘 風 破 浪 2 2 1 . 1	3 2 1 7 6 0 渡 重 洋 1 7 6 5 3 0	3 海 3 2 1 7 6 3 海 哟 哟 哟	3 2 1 7 6 3 海 哟 哟 哟 3 海	3 海 3 2 1 7 6 3 海 哟 哟 哟	3 2 1 7 6 3 海 哟 哟 哟 3 海
6 3 6 . 7 大 顆 祈 心 3 3 3 . 5	1 7 6 1 3 衝 向 前 6 1 1	3 3 3 . 6 光 明 前 途 1 1 1 . 1	3 2 1 7 6 0 就 在 望 1 7 6 5 3 0	mf 輕緩 6 3 6 1 3 1 3 6 3 6	1 6 1 3 1 3 6 3 6 6
(CALANDO) 6 5 4 3 3 6	3 2 1 7 6 3	3 6 3 . 3 披 擊 船 舵 1 3 1 . 1	3 2 1 2 3 不 動 搖 1 7 6 7 3	6 6 3 . 3 驚 濤 駭 浪 3 3 1 . 1	3 6 5 4 3 更 不 怕 1 4 3 2 1
6 海 6 5 4 3 3 6 海 哟 哟 哟	3 海 3 2 1 7 6 3 海 哟 哟 哟	3 6 5 4 3 5 4 彼 岸 在 望 在 1 4 3 2 1 3 2	3 望 1	3 2 1 2 1 7 1 7 6 大 浪 洶 湧 絕 不 會 1 4 3 2 1 5 6 5 1	rit 6 3 6 6 白 白 流 1 1 3 3
a tempo 6 1 3 3 6 3 光 明 彼 岸 1 1 3 1 4 1	3 6 6 就 在 望 1 6 6	6 海 6 5 4 3 3 6 海 哟 哟 哟	6 5 4 3 3 0 海 哟 哟 6 海	3 海 3 2 1 2 1 7 1 6 0 海 哟 哟 哟 海	3 2 1 2 1 7 1 6 0 海 哟 哟 哟 3 海
6 3 6 . 7 大 顆 祈 心 3 3 3 . 5	1 7 6 1 3 用 力 划 6 1 1	3 3 3 . 6 乘 風 破 浪 1 1 1 . 4	3 6 5 4 3 渡 過 河 1 4 3 2 1	3 海 3 2 1 7 6 3 海 哟 哟 哟	3 2 1 7 6 3 海 哟 哟 哟 3 海
3 海 3 2 1 7 6 3 海 哟 哟 哟	3 2 1 7 6 3 海 哟 哟 哟 3 海	6 3 6 1 1 大 汗 紅 臉 1 6 1 6 6	1 6 1 3 3 絕 不 白 流 6 3 6 1 1	ff 6 3 6 1 6 1 3 1 3 6 6 肉 汗 共 濟 艱 難 1 6 1 5 3 5 1 6 1 3 3	6 岸 6

A調 4/4 快樂在眼前 (進行曲速度)
(二部合唱)

1 3 3.3 6 3.2 mf 5 看 5	1 1.7 6 1 3 3.2 1 1.7 1 1.7 6 3.2	7 3.3 3.2 1 7 6 6.5 6 1 1 1.3 1 3	6 1.7 6 7 3.3 3.2 1.7 5.5.5 5.5 6.3
6 7 2 3 活躍像春天 6 3 6 4 3	3 3.3 6 3.2 勤勞的人民 1 2.2 1 7	1 1.7 6 1 創 造 了 奇 蹟 6 3.3 4 3	7 3.3 3.2 1.7 幸 福 的 和 平 果 園 5 3.4 5.5 3.3
6 1.7 6 5 在 眼 前 來 6 3 6 5	crese 1 5 1 1.1 5 1 高 聲 的 歌 唱	# 5 2 2.2 5 2 高 聲 的 歌 唱	4 5 4 3 2 唱 歌 唱 大 家 2 2 2 2 2 2 高 聲 歌 唱 大 家
3 3.2 3 3 無 盡 的 力 量 1 1.5 1 1	3 3. 6 3.2 大 力 地 生 產 又 6 1.7 6 1.7	1 1.7 6 1 大 力 地 建 設 6 3.2 1 3	7 3.3 3.2 1 7 幸 福 的 和 平 果 園 5 3.4 5.5 6.5
6 1.7 6 5 在 眼 前 看 6 3 6 5	6 1.3 6 0 在 眼 前 6 3.5 6 0		



bE 調 $\frac{2}{4}$

兄妹開荒(一)

$\underline{d d d} x$	$\underline{d d d} x$	$\underline{d x d x}$	$\underline{d d d x}$
$\underline{d d d x}$	$\underline{i \cdot 6 i \cdot 6}$	$\bar{3} \text{ ———}$	$\underline{2 \cdot 6 2 \cdot 6}$
$\bar{3} \text{ ———}$	$\underline{i \underline{6} 5 4 2}$	$\underline{i \underline{6} 5 \cdot 4 2}$	$\underline{i \underline{6} 5 \cdot 4 2}$
$\underline{5 6 i} 5$	$\underline{2 4 4} 2 1$	$\underline{2 4 4} 2 1$	$\underline{5 2} 1 \bar{3}$
$\underline{i i i} i 6$	$\underline{5 5} 0$	$\underline{5 5 5 5} 2$	$\underline{5 5} 0$
5 5	5 5	$\underline{2 4 2} 1 7$	1 ———
$\underline{i \cdot \cdot 6} 5$ 太 陽	$\underline{2 \cdot 6} 5$ 太 陽	$\underline{i 6 5 4 2}$ 太 陽 雷 頭	5 ——— 照
$\underline{5 6 5} 4 2$ 送 飯	$\underline{5 6 5} 4 2$ 送 飯	$\underline{2 5 2} 1 7$ 走 呀 走 一	1 ——— 遭
$\underline{2 5} 0 7$ 哥 哥	$\underline{2 5} 0 7$ 掏 地	$\underline{2 5 5 2} 1$ 多 呀 多 辛	7 0 苦
$\underline{5 2} 5$ 真 讓 他	$\underline{5 5 4 \cdot 2}$ 餓 着 肚 子	$\underline{5 2 6}$ 耒 呀 勤	$\underline{4 2} 1$ 勞
$\underline{i \cdot 6} 5$ 挑 起	$\underline{2 \cdot 6} 5$ 担 兒	$\underline{i 6 5 4 2}$ 上 噢 上 山	5 ——— 崗

2 5 5 5 1 | 2 0 | 2 5 5 5 1 | 2 0 |
 一頭是米麵 糲 一頭是熟米 湯

2 5 0 7 | 2 5 7 1 | 2 5 5 2 1 | 1 6 5 |
 哥 哥 本 是個 莊稼行來麼 呀 呀 嘿

5 4 2 | 5 5 0 1 | 2 1 5 1 | 2 1 5 1 |
 送 給他 吃了 要 更加 油來 更加 勁來

2 5 2 | 1 6 5 | 4 5 1 6 | 5 5 4 2 |
 多 多 鬧 荒 哪 哈 呀 呀 嘿 嘿 呢 嘿

2 5 2 1 0 7 | 1 1 | 2 5 2 1 0 7 | 1 ——— |
 哪 哈 呀 呀 嘿 要 哪 哈 呀 呀 嘿

兄妹開荒(二)

1 6 5 | 2 6 5 | 1 6 5 4 2 | 5 ——— | 5 6 5 4 2 |
 雄 雞 雄 雞 高 呀 高 聲 叫 叫 得
 我 們 村 裡 地 呀 地 方 好 勞 動

5 6 5 4 2 | 2 5 2 1 0 7 | 1 ——— | 2 5 0 7 | 2 5 0 7 |
 太 陽 紅 又 紅 身 強 力 壯 的
 英 雄 真 也 真 不 少 張 家 兩 兄 弟

2 5 5 2 1 | 0 7 0 | 5 2 5 | 5 5 4 2 2 | 5 2 6 |
 小 伙 子 怎 麼 能 躺 在 炕 上 作 呀 懶
 開 荒 多 賣 力 甚 家 父 女 兩 個 最 呀 勤



4 2 1 | 5 2 5 | 5 5 4 2 | 5 2 6 | 4 2 1 |

虫
劳

1.6 5 | 2.6 5 | 1.6 5 4 2 | 5 ——— | 2 5 5 5 1 |

扛 起 鋤 頭 上 噢 上 山 崗 山 呀 麼 山 崗
人 家 英 雄 是 家 的 功 自 己 你 眼

2 0 | 2 5 5 5 1 | 2 0 | 2 5 6 7 | 2 5 6 7 |

上 好 呀 麼 好 風 光 (我) 站 得 高 未
紅 又 有 個 甚 麼 用 人 人 都 能 把

2 5 5 2 1 | 1.6 5 | 5 4.2 | 5 5 0 1 | (2 1 5 1) |

看 得 遠 未 麼 呀 呀 嘿 咱 們 的 村 莊 到 如 今
勞 動 英 雄 未 做 呀 嘿 今 年 的 生 產 要 更 加

2.1 5 1 | 2 5 2 | 1.6 5 | 4 5 1 6 | 5 5 4 2 |

成 了 一 個 好 呀 地 方 哪 哈 呀 呀 嘿 嘿 呢 嘿
更 加 勁 未 更 呀 加 勁 哪 哈 呀 呀 嘿 嘿 呢 嘿

2 5 2 1 7 | 1 1 | 2 5 2 1 7 | 1 ——— |

哪 哈 呀 呀 到
哪 哈 呀 呀 要 要 那 哈 呀 呀 嘿



兄妹開荒(三)

6 | 1 1 1 6 5 | 5 5 0 2 | 5 5 5 7 7 | 5 5 0 |

0 5 | 1 1 1 6 6 | 5 5 0 2 | 5 5 5 7 7 | 5 5 0 |

向 勞動英雄們 看齊 向 勞動英雄們 看齊
嘿 大家努力來 加油 嘿 大家努力來 加油

5. 6 5. 4 | 5 6 5 4 | 5. 6 5 4 | 5 7 1 | 2 2 4 |

加緊生產 不分男女 加緊生產 不分呀 男呀哈
加緊生產 不落後呀 加緊生產 誰也呀 落呀不

2 5 5 7 | 5 ——— | 5 6 6 5 6 | 5 2 5 | 2 5 5 2 5 |

男 和 女 哥哥我前面 開荒地 妹妹來打土
呀 不落後 咱們 生着 兩隻手 勞動 起來

1 5 1 | 5 6 6 5 6 | 5 2 5 | 2. 5 5 2 5 | 1 5 1 |

多賣力 趕上那英雄 吳滿有 趕上那馬家 兩父女
樣樣有 男女老少 一齊幹 咱們的生活要改善

1 2 3 6 5 | 1 2 3 6 5 | 1 2 5 | 7 0 | 1 1 7 |

人人 呀哈 能 作呀哈 勞動英 雄 努力努
年輕的人們 吃的好來 穿也穿 暖 豐衣足

5 ——— | 5 5 5 1 3 | 2 4 | 2 2 2 6 5 | 1 ——— 6 |

力 靠咱們自 己 呀 靠咱們自 己 呀
食 達促那新中 國 呀 同過那太平 年 呀

2 4 6 5 | 5 3 2 1 | 6 5 6 1 6 | 5 ——— | 6 5 6 1 6
 哪伊呀嘿 伊克呀哈 哪哈伊呀嘿 哪嘿伊呀
 哪伊呀嘿

5 ——— | 1.6 1 6 | 5 ——— | 2.6 2.6 | 5 ———
 嘿 (回) 呵 呵 疙瘩 回来 吃饭格咧 (回) 噢! 来了

B 4/4
中板

採棉舞

6 6 1 6 6 1 6 5 | 3 3 5 5 3 3 1 2 1 7 6 | 6 6 1 3 5 5 6 1 6 5
 日向東来又到西哟 大家合力种棉花 哟 种云棉花 白满畦 哟

1 1 2 3 3 1 1 7 6 | 5 5 0 5 5 0 | 5 5 0 5 5 0
 織云布来穿不尽 哟 喂呀 喂呀 喂呀 喂呀

6 6 1 6 6 1 1 6 | 3 3 6 6 6 3 5 ——— ^{DIM} 3.3 6 6 1 1.2
 真正快樂無價宝呀 不分男来不分女 不愁天来不 愁

3 ——— ——— ——— | 6 6 1 6 6 1 1 6 | 3 3 6 6 6 6 6 3 5
 地 那怕日晒風雨打呀 大家一起加緊採棉花

6 6.1 3. 3 | 1 2 1 2 3 #5 6 ——— | 6 ——— ———
 欢欢 喜喜 左 一起 喂

編後話

自叙別籌委會會員經過全體同學的同意之下——決定出特刊——編輯的工作，也就落在我們的身上了。大家忙着籌備及分配工作，如負責催稿與校對等。

當我們將這重責接下時，我們感到非常害怕，因為我們從未幹過這工作，同時，對於它非常的生疏。只曉得它在整個的編委會中是站著非常重要的地位——批改稿件，編排等——啊！我們簡直是給它嚇倒了。但是，經同學們的鼓勵與協取之下，爲了不要辜負同學們的一片熱情，我們唯有硬着頭皮，大着胆的幹下去。

在百忙之中，一切的工作，總算很順利的結束了。可是，在這短促的時間內，又加上我們學識簡陋及對各方面的工作都不很熟悉。當然，免不了會遇到許多困難與阻礙，例如，校對和批改稿件，感到非常的頭痛，（這些都是缺乏經驗之故）。尤其是校對，對了又對，甚至對了許多遍，還未能令人滿意。經過幾次的工作，我們得到了許多智識，同時，它告訴我們，要搞一個特刊並非是一件輕而易舉之事，並且，它是需要每位編委會同學的通力合作，才能使我們的特刊達到盡善盡美的地步。

今天，它能與大家見面，首先我們得感謝師長們的幫助和指導，以及各位同學們的忙碌奔波，爲我們招廣告，設計封面，插圖，抄寫歌曲等。在此，我們向上述各師長，同學們致萬分的謝意。

最後，我們相信，在這小冊子裏，免不了有許多錯誤，我們希望讀者們多多的原諒及給予公正的指示與批評！

——編委會

鳴謝

一個缺乏經驗而又是在首次的演出，在各方面都是感到困難重重的。我們這次幸得中正華中戲劇研究會幫忙後台工作（佈景，燈光，化裝），與林匹影社爲我們攝影及各校友同學不惜他們的寶貴光陰，熱忱的來參加我們的演出，爲我們導演話劇，舞蹈，化裝，這種友愛的精神，我們是深感不忘的。此外，又蒙高一的幾位同學，從百忙之中，爲我們設計封面，美化插圖，及各商號的惠登廣告，光華學校惠借禮堂。在此，我們特致予無限的感激。

中華女中第四屆全體畢業同學謹啟

歷史悠久·服務週到
售價克己·搜羅齊備

新嘉坡
小坡大馬路
四九三號

上海書局是



!庫倉的書新藝文
!所應供的品用育教

THE SHANGHAI BOOK CO., LTD.
349, North Bridge Road, Singapore 7.
P. o. Box 514 Tel: 22724 & 5301

新市及馬來亞學生界最愛讀的報紙

新報

反對色情文化

每份五分 每月一元八角
地址：新嘉坡絲絲街一八號
電話：六七五九

建立健康理論

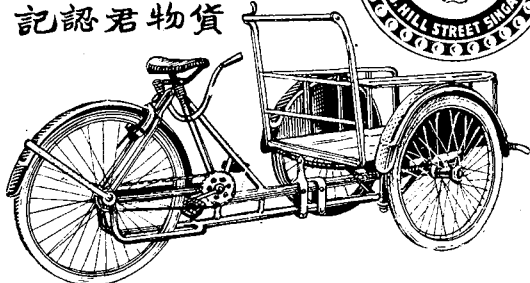
言論公正
新聞翔實
副刊精彩
版式活潑

Sin Pao Press, Limited.

158-A, CECIL STREET, SINGAPORE.
TEL: 6157, P. O. BOX. 1739.



新式耐用之廉價
獅標為請諸君認記



藝豐有限公司
新加坡禧街門牌一〇六號
GNEE HONG CO., LTD.
No. 106, HILL STREET, SINGAPORE.

電話：二五七三及三六五四



成茂

新嘉坡禧街門牌廿三號

MONG SENG

No. 23, Hock Lam Street

TEL: 33373 SINGAPORE.

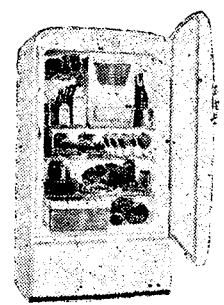
樹膠椰子
九八廿蜜
入口商

「機藝細」雪櫃

分期付款 輕而易舉

七尺型	每月七十二元
三尺型	每月四十三元
五尺型	每月六十三元

S.E.C.



經濟耐用
保用五年
免費輸送
服務敏捷

請駕臨或電詢

南亞貿易公司

雪櫃及收音機代理商

域多利亞街三三九號

福樂居酒店

新加坡三坡角泰國戲院對面四至五號
 酒吧電話：八〇三六
 旅館電話：二〇三八

馳名館旅 吧清 東雅 加涼 厘快 鷄經 飯濟

中西餐館



明興金莊

號聯國祖
 莊金太寶頭汕
 莊金祥兆安潮
 莊金源益塘彩

廉價五折 新式款式 好質金 著譽信

MENG HENG GOLDSMITH

新加坡小坡爪亞街九十五號

95, Arab Street Singapore (7)

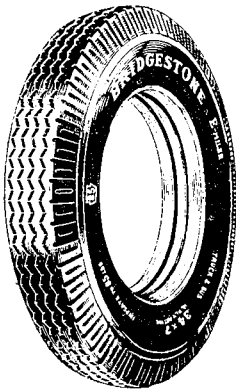
福金泰有限公司

新嘉坡梧槽干那律三卅及四卅號

電話：二〇五二
二〇五二
SOLE AGENTS:

BRIDGESTONE TYRES HOCK KIM THYE LTD.

33-34, Rochore Canal Road.
SINGAPORE, 7.



南洋總代理：
米士盾杞輪
信箱：一四三三

TLE: 25021-25022
P. O., Box No. 1433

廣南洋服

新嘉坡小坡大馬路四百三十六號

電話：二一七六

本號選辦
上等各季
呢絨衣料
裁剪適度
款式趨時
價格克己
歡迎惠顧

KWONG NAM TAILOR

413, NORTH BRIDGE ROAD.

TEL: 21766,

SINGAPORE.

順洲車廠

新嘉坡芽籠八十巷門牌三十五號

SOON CHOW WORK SHOP

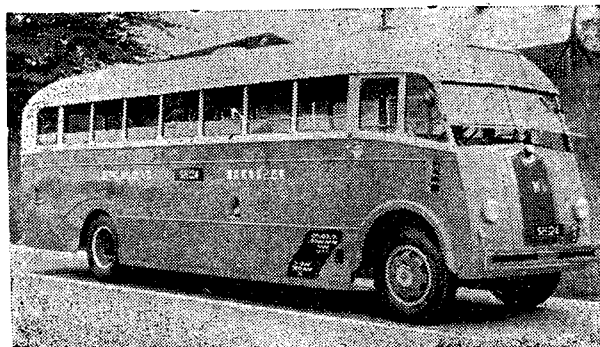
No. 35, LORONG 18, GEYLANG SINGAPORE.

TEL: No. 44860,

電話：四四八〇

各樣工程歡迎惠顧

本廠專造巴士車貨車



Makers of All Kinds of Works For Buses and Lorries. Charges Moderate.

ROSE TEA DUST

WITH FRAGRANT & FLAVOUR



29, ALJUNIED ROAD.

OFF GEYLANG ROAD.

SINGAPORE.

館相照然本

石條十讓班吉武坡加新

號六又二五牌門



Reality Photo Studio

No. 52--6, BUKIT PANJANG

ROAD (10 M. S.)

SINGAPORE.

司公限有合南

號一十七牌門口店碗坡小坡嘉新

口商 出 入 九 八 裝 配 樹 膠 經 營

South Union Co., Ltd.

(RUBBER PACKERS)

71, CLYDE TERRACE, SINGAPORE.

TEL:	OFFICE: 7871 80729.	STORE: 80622
	SMOKE HOUSE: 80432	STORE: 84832

協和有限公司

辦事處

新嘉坡羅敏申律十八號

電話：七六一六及一〇九七

樹膠廠

淡申律五個半石三八號

電話：八五二六八

泉安船務公司

新加坡絲絲街門牌一五八號

電話：八三九二及二六〇四



CHUAN ANN SHIPPNG CO.,

158, Cecil Street, SINGAPORE. 1.

PHONE: 85392 - 26045

電話：二〇三六八

君以平
宜之工
便可購
寶興金
所出金
名貴飾

有限公司

寶興金莊

！新式款！好質金
！多號聯！足頭稱

POH HENG GOLDSMITHS LTD.

No: 691, North Bridge Rd, SINGAPORE. TEL: 20386 號一九六路馬大坡小洲星

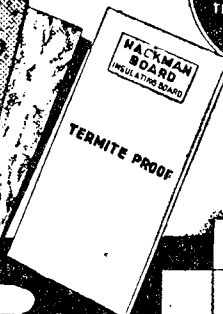
森林有限公司

建築材料

專營各種

總代理
捷克白磁磚
化學紙枋

新加坡惹蘭勿殺門牌二號電話



SIN LIM CO., LTD.
2, JALAN BESAR, SINGAPORE. PHONES:

TEL: 23034-23035

電話：二〇三二及三〇三五

德友公司

發售所

星洲詩里基律門牌一百五十三號

製造所

星洲吉林丹巷門牌三十號

電話：二五二六

股東經理：林文坤

TECK YEW & CO.,

OFFICE: No. 153, SELEGIE ROAD, SINGAPORE.

FACTORY: No. 13, KELANTAN LANE, SINGAPORE.

TELEPHONE: 6252

Managing Partner **LIM BOON KHOON**

合眾棕刷公司

新嘉坡美芝律門牌二百九十九號 電話二八七二一

United Brush Manufacturing Co.,

299, Beach Road, Singapore. TEL: 82712.

Manufacturers of All Kinds & Including Chicks, Commission Agents & Army, Navy, & R. A. F. Contractor.



巧造各樣棕刷
衣刷柴刷兼營市政局
工部局船務建築園坵
等五金搪瓷及其他用
具諸君光顧無任歡迎

Manufacturers Of All Kinds Of Brushes
Dealers In: Hardwares, Building Materials,
Pipe & Pipe Fittings, Earthenwares Ship-
Requisites, Bristle And Mattress Fibres, Coir
Ropes And Brooms P. W. D. & City Stores,
Contractors.

新加坡

日益公司

小坡梧槽干那律門牌六號

電話：一七三六

本公司專辦歐美各種汽車機件及油類
各款附屬及
用品等
諸君光顧
批發零售
一律歡迎

JIT AIK & Co.,

No. 6 Rochore Canal Road, SINGAPORE.

TELEPHONE No. 6371

Importers & Exporters of Motor Spare
Parts & Accessories, Tyres, Motor Oil &
Etc.,

電報掛號 "PENGKON"



學校？
社團？
茶會？
宴客？

請飲船標橙汁

新加坡芬蘭律門牌四〇四號
電話：四四四二六號

東方汽水有限公司

寧廣製鏡眼鏡公司

新加坡小坡大馬路三十九號
電話：三八五八



馬來亞最大眼鏡商眼鏡里的徑碑

建章刺繡女衣莊

總店：星洲小坡勿拉巴士沙律五十五號

電話：二九八三二

特設女子時裝裁縫刺繡班專教

專造時髦中西女裝
結婚禮服各式戲衣
各種刺繡枕頭抱枕
神衣神帳壽衣壽帳
社團會旗新式車布
新式車墊兒童服裝
歐亞布疋呢羽嘩皮
諸君光顧無任歡迎

三民皮鞋箱皮

本號專售獅標正皮箱皮香港新式
男女皮鞋質堅固色樣新奇貨真
實價遠近馳名批發零售一律歡迎

三民皮件公司(箱皮總發行)

大坡大馬路吊橋頭十七號

電話：八四四八

三民第二店(皮鞋總發行)

大坡大馬路牛車水二一號

電話：六〇四五

三民第三店

小坡大馬路南海街口三八三號

電話：七六三五

三民第四店

大坡大馬路牛車水一三號

電話：二九一〇

中央汽車材料行

新嘉坡勝明拉街門牌二八六號

電話：二八七六八

本行專營
各款汽車
羅厘車機
件及內外
膠輪滑機
油等發售
零沽批發
一律歡迎

CENTRAL MOTOR SUPPLY

286, Lavender Street, SINGAPORE.

TEL: 82768

Importers and Exporters Automobile
Replament Parts and Accessories,
Tyres and Tubes.

Tel: 7230 & 23693

GREEN BUS CO., LTD.

坡嘉新
號二律烈歌安

司公限有士巴色綠

○八二七
三九六三二 : 電話

Phone No. 33603 Cable "TYPHOON"

司公順大

TYE SOON & CO.,

Nos. 10-11, ROCHORE CANAL ROAD,

P. O. BOX 767 SINGAPORE, 7.

Dealers in Auto & Cycle Parts & Accessories.

Managing Partner **ONG BAN GUAN**

司公華協

二十五至一十五律那干槽梧洲星

六零二一箱信 三四六二二 : 話電

電報掛號 "HEAPHWACO"

CABLE SINGAPORE.

HEAP HWA Co.

No. 51-52, Rochore Canal Road,

SINGAPORE.

d. O. BOX 1216 TELEPHONE: 22643

車 棍 機 汽 專
油 輪 件 車 辦

商 口 入 出

IMPORTERS & EXPORTERS
IN MOTOR SPARE PARTS.

司公福合

號一十三百二牌門律己利實洲星

THE UNITED AUTO Co.,

No. 231, SELEGIE ROAD SINGAPORE.

Tel Nos. 22413 三一四二二 : 話電
21010 〇一〇一二

電報掛號 Cable: "UNIAUTOCO"

Importers & exporters dealers in motor
accessories tyres tubes & lubricants.

零 及 機 各 本
星 烏 件 種 號
發 油 膠 汽 專
售 等 輪 車 營

章 國 蔡 理經東股

Managing Partner **CHUA KOK CHUANG**

中山汽車工業公司

新加坡勝明拉街二百四十四號

電話：三八八〇



並設有(無比)潤油站，電池，電漆，車布，木工，燒燻，修理等，各部聘請有經驗豐富之技師專為顧客服務如蒙光顧無任歡迎。

本公司經營：
買 賣 汽 車
代 理 保 險

教授婦女剪裁藝術
培養高尚職業技能

羣英婦女
院
剪髮美容
電傳習容
裁電傳容
美



第一流技術師
最新式機械
科學化學方法
極週到服務

新加坡奎街(即三馬路色巴士車頭)
門牌一四二號樓上
電話：七二〇四

晨星影室

MORNING STAR STUDIO

星洲武吉班讓門牌四十二及七號



42-7, BUKIT PANJANG,

SINGAPORE, 23.

建成電器

星洲小坡實籠崗律門牌二百四十八號

電話：八九四〇

裝置電
燈精修
摩多汽
車電油
風扇機

件拉厘
種機件
摩等各
諸君光
種工程
顧無任
兼售各
歡迎

坡加星

司公限有發協葉

YAPHEAP HUAT & CO LTD

19-20, Rochore Canal Road,

SINGAPORE.

Importers



Exporters

of

Bicycle & Motor

Spare Parts

汽車零件行

行鏢興昌

號二十九百四路馬大坡小坡嘉新

TEL. 85403 三〇四五八：話電

CHEONG HING WATCH Co.

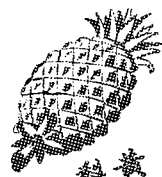
492, North Bridge Road, SINGAPORE.

Dealers in All Kinds of Watches,
Clocks & Spare Parts Etc.



專辦各國名廠鐘鏢興及鐘
鏢傢私一切齊備南洋羣島
總代理瑞士「羅力沙」各
款時鏢定價從廉諸君光顧
批發零沽一律歡迎

今日
請帶
箱一
家回



瓶四廿
售只
元三
金樽按加外

室影泰國
CATHAY Studio

No. 137B UPPER SERANGOON Rd. Singapore

號八七三一律崗籠實巴益坡加新



贈送放大
優待學生
藝術照像
專門技師

號十九百二牌門街拉明勝坡小坡嘉星

司公限有車汽衆大

Publicauto" 號掛報電 三七七四三話電
○八六六

機件內	羅厘車	款汽車	專營各	本公司
-----	-----	-----	-----	-----

律歡迎	批發一	等零沽	滑機油	外膠輪
-----	-----	-----	-----	-----

星洲日報

言論公正
報導確實
電訊迅速
副刊充實

出四期星逢每
刊週洲星版

葛百戎丹坡嘉新：址社
號三十至一廿律金德林
五八四五二至一八四五二：話電

南洋商報

大宏力效 告廣登刊 屆弗遠無 洋南行風

銷副信
數刊譽
最精卓
多彩著

行發
刊週六期星
• 廉低價定 • 富豐容內 •
刊週播廣洋南
• 讀爭人人 • 美精刷印 •

新報言
聞導論
快詳正
捷實確

號七廿第：箱信 一六二八二：話電 號九四至五四律申敏羅坡加新：址社

租出車汽球南

號八七二牌門街拉明勝洲星



NAM HUE MOTOR HIRING

No. 278, Lavender Street, SINGAPORE.

NEW CAR ON HIRE DAY & NIGHT

TEL: 22007 七〇〇二二：話電

部服女裝時華國

所練訓剪裁設付

號八八二牌門面對界世新設勿蘭惹坡小坡加新

本所為提高婦女生活
起見能成職業技能為
大眾服務特聘上海名
師教授專科中西裁剪
幼製各種時裝日夜授
課包君滿意學習迅速
如有志向學者請來報
名隨時索取簡章各科
目注明等種

KOK WAH DRESS MAKERS

No. 288 JALAN BESAR, SINGAPORE.

本號禮聘
上海專門
女衣名師
巧奪天工
日新月異
日新禮服
蘇湘刺繡
專辦歐美
時花絲綢
蘇杭綢緞
價廉物美
定製如期
不誤如蒙
光顧無任
歡迎之至